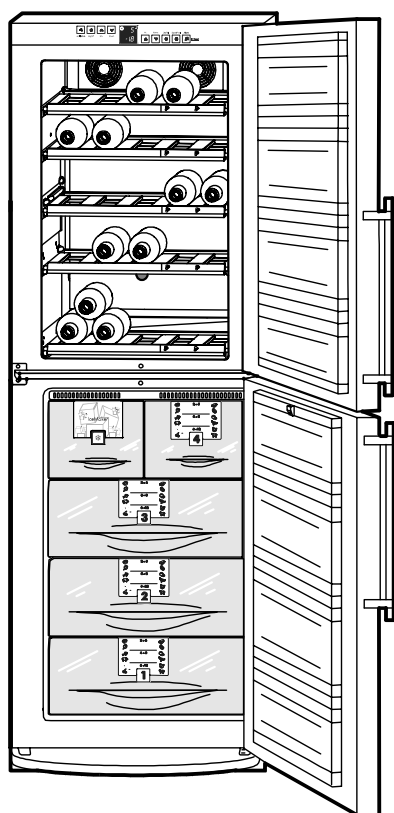


Инструкция по эксплуатации

комбинации винной климатической камеры для длительного хранения вина
и морозильной камерой No-Frost

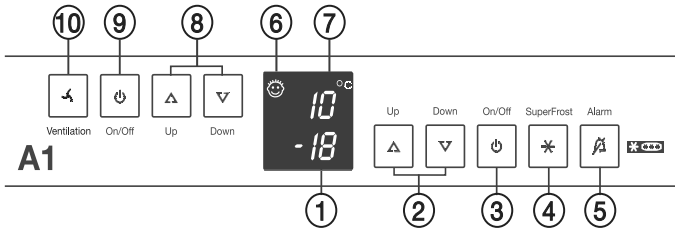


WNes...6

LIEBHERR

Искусство сохранять свежесть

Описание



Панель управления, рис. А1

Морозильная камера

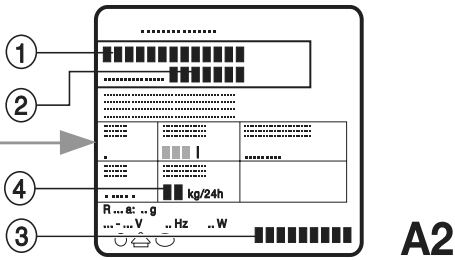
- (1) Индикатор температуры и дисплей для регулировки температуры, оснащенный индикатором «iA» функции FrostControl – индикация максимальной температуры в морозильной камере при длительном отключении электроэнергии.
- (2) Кнопки установки температуры: «Up» [увеличение] = повышение температуры, «Down» [уменьшение] = понижение температуры, рекомендуемое значение: -18°C.
- (3) Кнопка «On/Off» [Вкл./Выкл.]
- (4) Кнопка «SuperFrost» [Ускоренное замораживание]: светящийся индикатор=режим активирован. Для быстрого замораживания свежих продуктов.
- (5) Кнопка «Alarm» [Предупреждение] для отключения звукового сигнала
- (6) Индикатор работы режима от случайного отключения детьми, одновременно для холодильной и морозильной камер: светящийся индикатор=режим активирован

Винная климатическая камера

- (7) Индикатор температуры и дисплей для регулировки температуры
- (8) Кнопки установки температуры: «Up» [увеличение] = повышение температуры, «Down» [уменьшение] = понижение температуры, рекомендуемое значение: от 8 до 12°C.
- (9) Кнопка «On/Off» [Вкл./Выкл.]
- (10) Кнопка включения/выключения вентилятора, для обеспечения максимальной влажности.

Табличка с техническими характеристиками, рис. А2.

- (1) Модель холодильника
- (2) Сервисный номер
- (3) Серийный номер
- (4) Количество продуктов в кг, замораживаемых за 24 часа



Описание модели и принадлежностей

Ручки для транспортировки

Панель управления

Отделение для хранения вина, от 8 до 12°C
Деревянные полки

Этикетки

Отверстие для стока талой воды

Фильтр из активированного угля

Морозильная камера, температура -18°C

Информация о хранении замороженных продуктов*
Контейнеры с прозрачной передней панелью

Ледогенератор*

Система VarioSpace

Лоток для замораживания*, аккумуляторы холода*

Табличка с техническими характеристиками

Регулируемые по высоте ножки, ручки для транспортировки

A

*Наличие в зависимости от модели и комплектации

Поздравляем Вас с приобретением нового холодильника. Выбрав данное изделие, Вы приобрели все преимущества самых современных технологий в области охлаждения, которые гарантируют Вам отличное качество, длительную исправную работу и высокую надежность.

Приобретенный Вами холодильник наделен такими функциональными возможностями, которые делают пользование им максимально удобным изо дня в день.

В конструкции морозильника применяются материалы, пригодные для вторичной переработки; его производство основано на технологических процессах, не загрязняющих окружающую среду. Таким образом, мы вместе с Вами вносим активный вклад в охрану окружающей среды.

Для ознакомления со всеми возможностями нового холодильника внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

Сохраните инструкцию по эксплуатации для последующих обращений, а в случае передачи холодильника другому владельцу, передайте инструкцию вместе с ним.
Данная инструкция относится к нескольким моделям, поэтому могут встречаться незначительные расхождения описания с конструкцией конкретной модели.

Содержание

Указания по эксплуатации	Страница
Правила безопасности	2
Рекомендации по снижению потребления электроэнергии	2
Указания по обеспечению безопасности и предупреждения	3
Меры предосторожности во время эксплуатации холодильника	3
Установка	3
Подключение к электросети	3
Включение и выключение холодильника	4
Установка температуры	4
Индикаторы температуры	4
Отсутствие питания / Индикация режима FrostControl	4
Предупреждающий звуковой сигнал	4
Режим SuperFrost	4
Включение вентилятора	5
Дополнительные функции	5
Этикетки для записей	5
Подача воздуха через фильтр из активированного угля	5
Замораживание с помощью режима SuperFrost	6
Замечания по замораживанию и хранению продуктов	6
Информация о хранении замороженных продуктов*	7
Лоток для замораживания*	7
Аккумуляторы холода*	7
Размораживание	7
Чистка	7
Нахождение и устранение неисправностей	8
Указания по установке и модернизации	9
Изменение стороны расположения петель дверцы	9
Встраивание холодильника в кухонную мебель	9

Правила безопасности

- Холодильник предназначен для охлаждения, замораживания и хранения продуктов питания, а также для приготовления кубиков льда. Он рассчитан на эксплуатацию в бытовых условиях. При эксплуатации холодильника в промышленных условиях соблюдайте соответствующие правила по эксплуатации.
- Холодильник предназначен для работы в том диапазоне температур окружающего воздуха, который определяется климатическим классом. Температура окружающей среды не должна выходить за пределы допустимого диапазона. Климатический класс Вашего холодильника указан на табличке с техническими характеристиками. Он имеет одно из следующих значений:

Климатический класс	Пределы допустимой температуры окружающей среды
SN	от +10 до +32°C
N	от +16 до +32°C
ST	от +18 до +38°C
T	от +18 до +43°C

- Холодильный контур проверен на отсутствие утечек хладагента.
- Изделие соответствует действующим правилам обеспечения безопасности и директивам Европейского экономического сообщества 73/23/ЕЕС и 89/336/ЕЕС.

Рекомендации по снижению потребления электроэнергии

- Вокруг холодильника должно быть свободное пространство, достаточное для вентиляции и беспрепятственного выхода воздуха.
- Не оставляйте дверцу холодильника открытой длительное время.
- Сортируйте продукты питания перед их размещением в холодильнике. Не превышайте указанные сроки хранения продуктов.
- Храните продукты в морозильной камере в упакованном виде, чтобы предотвратить образование слоя инея.
- Перед помещением горячих блюд в холодильник дайте им остыть до комнатной температуры.
- Размораживайте замороженные продукты в холодильной камере.
- Производите размораживание морозильной камеры при образовании в ней слоя инея. Это улучшит передачу холода и уменьшит потребление электроэнергии.
- В случае неисправности держите дверцы холодильника закрытыми. Это замедлит нагрев находящихся внутри продуктов и позволит дольше сохранить качество замороженных продуктов.

Указания по обеспечению безопасности и предупреждения

Как правильно избавиться от отслужившего свой срок холодильника

Упаковка холодильника предназначена для защиты холодильника и отдельных компонентов от повреждений при транспортировке и изготовлена из материалов, пригодных для вторичной переработки:



- Гофрированный картон/картон
- Прессованные детали из вспененного полистирола, не содержащего веществ, разрушающих озоновый слой
- Полистиленовые пакеты и листы
- Полипропиленовые ленты
- Сдайте упаковочные материалы в ближайший пункт приема вторичного сырья, с тем чтобы их можно было по мере необходимости переработать или использовать повторно.

Отслужившее свой срок изделие:

Отслужившее свой срок изделие содержит материалы, пригодные для вторичной переработки, поэтому не следует его просто выбрасывать вместе с бытовым мусором или отправлять на свалку крупногабаритных вещей.

Отслужившее свой срок изделие нужно сразу сделать непригодным для использования. Для этого извлеките шнур питания из розетки и обрежьте его.



Снимите с устройства замок с пружинной защелкой, чтобы дети не могли закрыть внутри холодильника.

- Перед отправкой отслужившего свой срок устройства на утилизацию убедитесь, что холодильный контур не поврежден. Этим Вы предотвратите неконтролируемую утечку хладагента и моторного масла.
- Информацию об используемом хладагенте указана на табличке с техническими характеристиками. В качестве теплоизолирующего материала используется полиуретан с пентаном.
- Информацию о времени и месте приема отслуживших свой срок бытовых электроприборов можно получить у работников жилищно-коммунального хозяйства Вашего района.

Меры технической безопасности

- Для предотвращения получения травм и повреждений устройства транспортировку и установку должны производить не менее двух человек.
- Используемый хладагент R 600a не загрязняет окружающую среду, но является легковоспламеняющимся веществом.
- Не допускайте повреждения холодильного контура. Хладагент при вытекании может воспламениться, а при попадании в глаза - повредить зрение.
- В случае утечки хладагента удалите на безопасное расстояние легковоспламеняющиеся предметы, отключите холодильник от сети и хорошо проветрите помещение.
- При обнаружении наружных повреждений обратитесь к поставщику, прежде чем включить холодильник в сеть электропитания.
- Для обеспечения безопасной эксплуатации холодильника убедитесь, что он установлен и подключен к электросети в полном соответствии с данной инструкцией.
- При обнаружении какой-либо неисправности отключите холодильник от электросети. Для этого выньте вилку из розетки, либо выкрутите или разомкните предохранитель. Отключая холодильник от электросети, не тяните за шнур, а беритесь за вилку.
- Любой ремонт холодильника или работы по его техническому обслуживанию должны выполняться специалистами сервисного центра, так как неквалифицированное проведение таких работ представляет серьезную потенциальную опасность для пользователя. Это также относится к замене шнура питания.



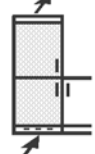
Меры предосторожности во время эксплуатации холодильника

- Не храните в холодильнике взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики, содержащие легковоспламеняющиеся сжатые жидкости, такие как пропан, бутан, пентан и т.д. Электрические элементы конструкции холодильника могут стать причиной воспламенения газа в случае его утечки. Опознать такие аэрозольные контейнеры можно по указанному на их корпусах составу или символу пламени.
- Храните алкогольные напитки с высоким содержанием спирта в плотно закрытых бутылках в вертикальном положении.
- Не помещайте внутрь холодильника легковоспламеняющиеся предметы.
- Не ставьте внутрь холодильника работающие электрические бытовые устройства (например, парочистители, нагревательные приборы и т.п.).
- Не становитесь на основание, выдвигаемые полки или дверцы, и не используйте их как подставки для каких-либо предметов.
- Не позволяйте детям играть с холодильником, например, садиться в выдвигаемые контейнеры или кататься на дверце.
- Холодильник не должен использоваться маленькими детьми или немощными людьми без присмотра.
- Не употребляйте в пищу замороженные продукты, особенно кубики льда, сразу после их извлечения из морозильной камеры. Очень низкая температура продукта может вызвать ожог.
- Не употребляйте в пищу продукты с истекшим сроком хранения. Это может стать причиной пищевого отравления.



Установка

- При установке холодильника не допускайте повреждения холодильного контура.
- Стандарт EN 378 требует, чтобы помещение, в котором устанавливается холодильник, имело 1 м³ объема на 8 г используемого в холодильнике хладагента R 600a. Это необходимо для предотвращения, в случае утечки хладагента, образования в помещении, где установлен холодильник, способной к воспламенению смеси газа с воздухом. Количество хладагента в холодильнике указано на табличке с техническими характеристиками, расположенной внутри холодильной камеры.
- Не устанавливайте холодильник в зоне действия прямых солнечных лучей, рядом с кухонной плитой, батареей отопления и другими источниками тепла или там, где на него могут попасть брызги воды.
- При установке холодильника выровняйте высоту ножек при помощи прилагаемого ключа с шириной 10.
- **Не закрывайте вентиляционные решетки! Следите за тем, чтобы ничто не препятствовало вентиляции и выходу воздуха из холодильника. Более подробную информацию см. в разделе «Указания по установке и модернизации».**
- Не ставьте на холодильник бытовые устройства, излучающие тепло (микроволновую печь, тостер и т.д.)
- При первом открывании двери ручка переходит из положения для транспортировки в рабочее положение. При этом Вы услышите легкий щелчок.
- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите с полки клейкую ленту или прокладку* и установите полки на необходимую Вам высоту.
- Удалите всю защитную полистиленовую пленку с декоративных панелей, передних стенок и боковых стенок*.



Подключение к электросети

Параметры сети переменного тока, к которой подключается холодильник, должны соответствовать номинальным значениям, указанным на табличке с техническими характеристиками, расположенной на левой стенке внутри холодильника, рис. А.



- **Включать холодильник в сеть можно только при наличии должным образом заземленных штепсельной вилки с плавким предохранителем и розетки.**
- Розетка, в которую включается холодильник, должна быть защищена плавким предохранителем, рассчитанным на 10 А или более. Она не должна скрываться за задней стенкой холодильника и к ней должен быть обеспечен удобный доступ.
- Не используйте удлинитель для подключения холодильника к электросети одновременно с другими бытовыми приборами, чтобы избежать возможного перегрева и возгорания.
- При подключении шнура питания к задней стенке холодильника удалите держатель – это предотвратит возникновение вибрационного шума!

Окраска проводов шнура питания холодильника соответствует следующей кодировке:

зелено-желтый = заземляющий, синий = нейтральный, коричневый = под напряжением.

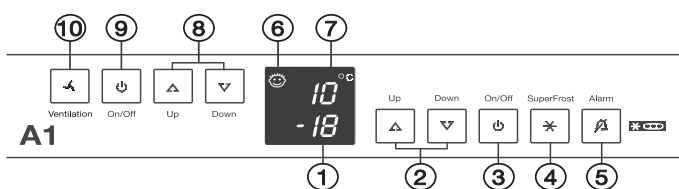
Предупреждение! Данное устройство должно быть заземлено.

Штепсельная вилка BS 1363, не предусматривающая замену проводки

Если данное устройство оснащено штепсельной вилкой, не предусматривающей замену проводки, примите во внимание следующее: если используемые Вами розетки непригодны для данной вилки, вилку нужно отрезать и установить подходящую. Вилку, отрезанную от шнура питания, нужно выбросить, и ее ни в коем случае нельзя вставлять в розетку, рассчитанную на 13 А (опасность поражения электрическим током).

После замены плавкого предохранителя вилки **необходимо** установить на место его крышку. Если крышка плавкого предохранителя утеряна, вилкой **нельзя пользоваться**, пока не будет найдена подходящая замена. Цвет подходящей крышки для замены тот же, что и у цветной вставки в основании вилки или у надписи на основании вилки (в соответствии с конструкцией установленной вилки). Для замены плавкого предохранителя используйте предохранитель с номиналом, соответствующим нормативу ASTA для вилки BS 1362. Крышку плавкого предохранителя можно приобрести у местных поставщиков электрооборудования, на выставке-ярмарке электрооборудования или в авторизованном сервисном центре.

Панель управления



Отделение для хранения вина и морозильная камера могут использоваться независимо друг от друга.

Включение и выключение морозильника

- **Включение:** Нажмите кнопку On/Off [Вкл./Выкл.] (слева (9) для винной климатической камеры; справа (3) для морозильной камеры), чтобы индикаторы температуры начали светиться или мигать.
- Морозильная камера: при первом включении на дисплее будут отображаться прочерки до тех пор, пока температура в морозильной камере не опустится ниже 0°C.
- **Выключение:** Снова нажмите кнопку On/Off [Вкл./Выкл.] (слева (9) для винной климатической камеры; справа (3) для морозильной камеры) и удерживайте ее примерно 1 секунду, чтобы индикаторы температуры перестали светиться.

Установка температуры

Заводские настройки холодильника соответствуют нормальному режиму функционирования. Рекомендованный уровень температуры для винной климатической камеры от +8 до +12°C, для морозильной камеры -18°C.

- **Чтобы понизить температуру:** Нажимайте кнопку «Down» [Уменьшение], слева (8) для секции Biofresh; справа (2) для морозильной камеры.
 - **Чтобы повысить температуру:** Нажимайте кнопку «Up» [Увеличение]
 - Во время установки температурного режима индикаторы будут мигать и отображать установленное значение температуры.
 - При первом нажатии кнопки установки температуры индикаторы отображают последнее из установленных Вами значений (т.н. «исходную установку»).
 - Значения температуры можно изменять короткими нажатиями на кнопки с шагом в 1°C. Если кнопки регулировки нажимать, не отпуская, то значения температуры будут меняться быстрее.
 - Приблизительно через 5 секунд после отпускания кнопки на дисплее будет автоматически выведено фактическое значение температуры замораживания (т.н. «фактическая установка»).
 - Диапазон изменения температуры
 - **Винная климатическая камера:** от 18 до 5°C
 - **Морозильная камера:** от -14°C до -28°C.
- Возможность достижения минимального значения температуры зависит от месторасположения морозильника и от температуры окружающей среды. При высокой температуре окружающей среды достижение минимального значения возможно не всегда.

Индикаторы температуры

В обычном режиме работы индикаторы отображают:

- среднюю температуру в винной климатической камере (7)
- среднюю температуру в морозильной камере (1).

Значения индикаторов температуры будут мигать, если:

- Вы изменяете установки температурного режима или
- температура в морозильнике поднялась на несколько градусов вследствие потери тепла, например, при помещении в морозильник свежих, «теплых» продуктов или при вынимании/изменении расположения замороженных продуктов, т.к. при открытой дверце в морозильник будет поступать теплый воздух. После помещения или извлечения/изменения расположения продуктов электронные схемы морозильника автоматически понизят температуру до последнего установленного значения. Кратковременное повышение температуры не влияет на качество замороженных продуктов.
- Если на дисплее отображаются значения от «F0» до «F5», это свидетельствует о неисправности морозильника. В этом случае обратитесь в центр сервисного обслуживания и назовите появившийся на дисплее код неисправности, чтобы специалист по ремонту мог провести обслуживание быстро и правильно.

Отсутствие питания / Индикация режима FrostControl

Если температура в морозильнике в результате отключения электроэнергии за последние несколько часов или дней поднималась до слишком высокой отметки, то индикатор температуры будет отображать символ **nA**.



- При нажатии кнопки «Alarm» [Предупреждение] (5), на дисплее появится самое высокое значение, до которого поднималась температура во время отключения электроэнергии.
- Значение самой высокой температуры будет отображаться в течение примерно 1 минуты. После этого индикатор начнет отображать текущее значение температуры в морозильнике. Для того, чтобы сразу перейти к текущему значению температуры, еще раз нажмите кнопку «Alarm» [Предупреждение].

При возобновлении подачи электроэнергии морозильник продолжает работать в температурном режиме, установленном до ее отключения.

Предупреждающий звуковой сигнал

Предупреждающий звуковой сигнал поможет Вам предохранять замороженные продукты от размораживания и экономить электроэнергию.

- **Звуковой сигнал отключается нажатием кнопки Alarm** [Предупреждение] (5),

- автоматически, как только температура понизилась до необходимого уровня или
- после закрытия дверцы.

Звуковой сигнал предупреждает о том, что:

- дверь холодильника неплотно закрыта более 60 сек.

Звуковой сигнал звучит до тех пор, пока дверца холодильника не плотно закрыта. После закрытия дверцы, функция предупреждения о неисправностях автоматически перейдет в обычный режим.

Звуковой сигнал предупреждает о том, что:

- температура в морозильной камере недостаточно низкая (в зависимости от установки температуры).

- Одновременно начинает мигать индикатор температуры.

Температура в морозильной камере может повыситься, если:

- в морозильную камеру для замораживания помещены свежие, «теплые» продукты,
- при сортировке или извлечении/изменении расположения продуктов в морозильную камеру поступило слишком большое количество теплого воздуха.

Индикатор температуры будет мигать до тех пор, пока температура в морозильной камере не станет достаточно низкой. После этого индикатор температуры перестанет мигать и начнет светиться постоянно. Функция сигнализации о неисправностях автоматически переключится в обычный режим.

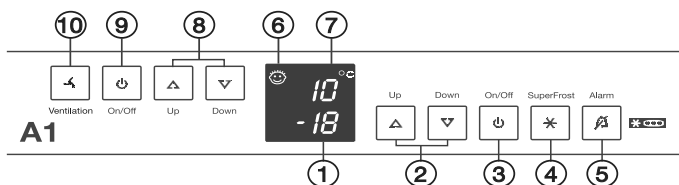
Режим SuperFrost

Свежие продукты должны быть полностью проморожены как можно быстрее, а уже замороженные продукты – храниться с накопленным «резервом холода». Ускоренное замораживание обеспечивается благодаря использованию режима SuperFrost. Питательная ценность, внешний вид и вкус в этом случае сохраняются лучше всего.

- Максимальное количество продуктов питания в кг, которое вы можете заморозить в течение 24 часов указано на табличке с техническими данными рядом с надписью «Freezing capacity ... kg/24h» [Мощность замораживания ... кг/24ч.] рис. A2, поз. (4). Максимальное количество может быть различным в зависимости от модели морозильника и климатического класса.

Более подробную информацию Вы можете найти в разделе «Замораживание при помощи режима Superfrost».

Отделение хранения вина



Идеальные условия для Ваших вин

Виноградная лоза - очень чувствительное растение. От момента посева до сбора урожая в период всего срока созревания и во время приготовления вин на нее оказывают влияние три фактора: солнечный свет, влажность и температура воздуха. Чувствительность к этим факторам сохраняется и после того, как вино разлито по бутылкам. Винная климатическая камера создает оптимальные условия для сохранения богатого букета и раскрытия аромата Ваших вин.

Хранение вин

Оптимальная температура для длительного хранения вин составляет от 8°C до 12°C. Эта температура, при которой вина хранятся в подвалах, и которая является оптимальной для их созревания. Старайтесь хранить одинаковые сорта вин рядом друг с другом, чтобы избежать, по мере возможности, перемещения бутылок внутри винной климатической камеры, т.к. отсутствие вибрации и покоя очень важны для правильного хранения вин.

Вы можете хранить приблизительно 24 бутылки Бордо (0,75л)

Включение вентилятора

Вентилятор используется для увеличения влажности в отделении для хранения вина.

• **Включение:** Кратковременно нажмите кнопку включения вентилятора (10), так чтобы засветился индикатор. Вентилятор работает самостоятельно = влажность увеличивается.

• **Выключение:** Кратковременно нажмите кнопку включения вентилятора (10), так индикатор перестал светиться. Вентилятор работает параллельно с компрессором = влажность уменьшается.

Примечание: При включении вентилятора холодильник будет работать с увеличенным потреблением электроэнергии. Для уменьшения энергопотребления при открытии дверцы вентилятор отключается автоматически.

Дополнительные функции

В режиме настройки Вы можете активировать/деактивировать режим блокировки от использования детьми, отрегулировать яркость дисплея*

Активирование режима настройки:

• Нажмите кнопку «SuperFrost» и удерживайте ее около 5 сек. Кнопка «SuperFrost» при этом будет мигать. На дисплее отобразится символ «с» режима блокировки от использования детьми.

Примечание: изменяемое значение будет мигать.

• Нажимая кнопку «Up» [Увеличение] или «Down» [Уменьшение], выберите необходимую Вам функцию:

с = блокировка от использования детьми

h = яркость дисплея

* После этого выберите значение функции и подтвердите выбор кратковременным нажатием кнопки «SuperFrost»:

• Для **включения/выключения режима блокировки от использования детьми** выберите, нажимая кнопку «Up» [Увеличение] или «Down» [Уменьшение], значение «с1», соответствующее включению, или значение «с0», соответствующее выключению, и подтвердите выбор нажатием кнопки «SuperFrost».



Если функция блокировки от использования детьми активирована, на дисплее появляется символ (6).

• Для изменения **яркости дисплея** выберите, нажимая на кнопку «Up» [Увеличение] или «Down» [Уменьшение], значение от «h1» = минимальное до «h5» = максимальное и подтвердите выбор нажатием кнопки «SuperFrost».



Выход из режима настройки:

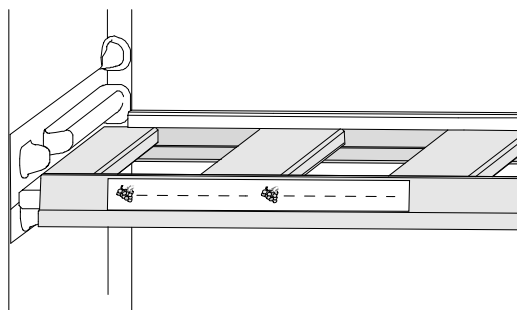
• Для выхода из режима настройки нажмите кнопку «On/Off» [Вкл./Выкл.]. Через 2 минуты электронная система морозильника автоматически восстановит исходные установки.

- Морозильник продолжит работу в обычном режиме.

Этикетки для записей

Вместе с винной климатической камерой поставляются этикетки для записей для каждой полки. На них Вы можете указать данные о винах, хранящихся на каждой полке. Мы рекомендуем делать записи простым карандашом, чтобы при необходимости их можно было просто стереть. Дополнительные этикетки для записей Вы можете приобрести у продавца винных климатических камер.

• Вставьте этикетку сверху как показано на рис. В.



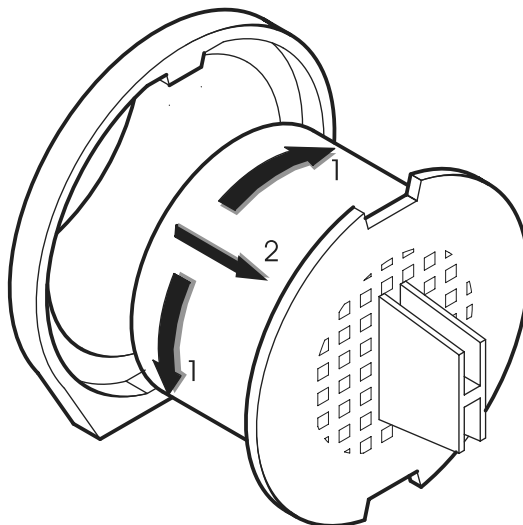
В

Подача воздуха через фильтр из активированного угля

На процесс созревания вин оказывают влияние различные факторы окружающей среды; при этом большое значение имеет качество воздуха. В нижней части задней стенки винной климатической камеры расположен фильтр из активированного угля (рис. А), который позволяет обеспечить оптимальное качество воздуха. Мы рекомендуем производить замену фильтра не реже одного раза в год. Приобрести фильтры из активированного угля Вы можете у продавца температурных шкафов.

Замена фильтра:

• Возьмитесь за ручку фильтра. Поверните его вправо или влево на 90°. После этого вытяните фильтр.



С

• Установка фильтра: Возьмитесь за ручку фильтра и установите его вертикально. Поверните фильтр влево или вправо на 90° до щелчка.

Морозильная камера

Замораживание с помощью режима SuperFrost

SuperFrost



- Кратковременно нажмите кнопку «SuperFrost» [Ускоренное замораживание] (4), чтобы засветился индикатор.

Температура в морозильной камере понизится до максимально низкого уровня.

- При небольшом количестве замораживаемых продуктов включите режим ускоренного замораживания за 6 часов, а при максимальном количестве (см. Табличку с техническими характеристиками) - за 24 часа до помещения продуктов в морозильную камеру
- После этого поместите в морозильную камеру свежие продукты, лучше всего в верхние контейнеры.

При максимальном количестве замораживаемых продуктов не пользуйтесь выдвижными контейнерами, а размещайте продукты непосредственно на охлаждающих пластинах. По окончании замораживания можно переложить продукты в контейнеры.

- Режим «SuperFrost» [Ускоренное замораживание] отключается **автоматически**. Отключение происходит в зависимости от количества продуктов, размещенных в морозильной камере: через 30 часов при небольшом количестве, через 60 часов – при максимальном. После этого процесс замораживания завершается, индикатор «SuperFrost» гаснет, и холодильник снова работает в обычном режиме с экономным потреблением электроэнергии.

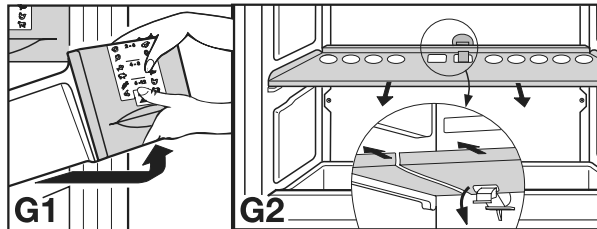
Примечание: Режимом «SuperFrost» [Ускоренное замораживание] нет необходимости пользоваться в следующих случаях:

- при помещении в морозильную камеру уже замороженных продуктов,
- при ежедневном замораживании до 2 кг свежих продуктов.

Замечания по замораживанию и хранению продуктов

- **Для замораживания пригодны следующие продукты:** мясо, дичь, домашняя птица, свежая рыба, овощи, фрукты, молочные продукты, хлеб, выпечка, готовые блюда.
Непригодны: салат-латук, редиска, виноград, целые яблоки и груши, жирное мясо.
- В качестве **упаковочного материала** подходят обычные мешки для заморозки или емкости из искусственных материалов, металла или алюминия, пригодные для вторичной переработки.
- Не допускайте контакта уже замороженных продуктов со свежими, которые Вы только хотите заморозить. Используйте только сухую упаковку, чтобы избежать примерзания упаковок друг к другу.
- На упаковке всегда указывайте дату заморозки и название находящегося внутри продукта. Соблюдайте срок хранения продуктов. Это предотвратит возможное ухудшение их качества.
- Продукты питания, которые вы замораживаете самостоятельно, упаковывайте в количествах, соответствующих Вашим насущным потребностям. Чтобы обеспечить правильную и быструю заморозку, объем одной порции не должен превышать:
 - Фрукты, овощи до 1 кг.
 - Мясо до 2,5 кг.
- **Овощи** нужно вымыть, разделить на порции и бланшировать. (2-3 минуты варите в кипящей воде, потом выньте и быстро остудите в холодной воде. Если Вы бланшируете паром или в микроволновой печи, пожалуйста, следуйте соответствующим инструкциям по эксплуатации).
- Свежие продукты питания и бланшированные овощи перед замораживанием не солите и не приправляйте специями. Другие продукты солите и приправляйте только слегка. Некоторые специи изменяют вкусовую насыщенность продуктов.
- Не замораживайте бутылки и жестяные банки с газированными напитками. Они могут лопнуть. Ускоренное охлаждение напитков допускается, но извлекайте их не позднее чем через час после помещения в морозильную камеру!

- **Хранение:** Каждый выдвижной контейнер и охлаждающая пластина рассчитаны **максимум на 25 кг** замороженных продуктов.
- **Система VarioSpace:** Вынув 2 и 3 выдвижные контейнеры, а также охлаждающую пластину из холодильника, Вы получаете дополнительное место для замораживания больших продуктов. Вы можете заморозить домашнюю птицу, мясо, дичь, а также высокую выпечку не разделяя их на порционные куски, а затем приготовить их целиком.
- Если Вы хотите заморозить максимальное количество продуктов, Вы можете увеличить объем морозильной камеры путем извлечения контейнеров и размещения продуктов непосредственно на охлаждающих пластинах.



- Никогда не вынимайте из морозильной камеры нижний контейнер.
- После извлечения верхнего контейнера из морозильной камеры следите за тем, чтобы вентиляционная решетка не перекрывалась, т.к. это может привести к неисправностям!
- Для извлечения контейнеров, рис. **G1**, вытяните их по направляющим и, приподняв вверх, выньте из морозильной камеры.
- Для извлечения охлаждающей пластины, рис. **G2**: выньте контейнеры, находящиеся над пластиной и под ней, сдвиньте вниз прижимные планки, находящиеся под пластиной и выньте пластину, потянув ее на себя.
Для установки пластины: вставьте пластину в морозильную камеру и закрепите при помощи прижимных планок.
- Всегда храните одинаковые продукты вместе, не тратя лишнего времени на их размещение, чтобы не держать дверь холодильника открытой в течение длительного времени и экономить электроэнергию.
- **Не превышайте сроки хранения различных продуктов.**
- **Для оттаивания** берите только такое количество продуктов, которое необходимо Вам в данный момент. Оттаявшие продукты как можно быстрее используйте для приготовления пищи.
- Замороженные продукты можно разморозить следующим образом:
 - в духовке
 - в микроволновой печи
 - при комнатной температуре
 - в холодильнике; холод, выделяемый замороженными продуктами, будет использован для охлаждения других продуктов.
 - Плоские порции мяса и рыбы можно готовить частично оттаявшими.
 - Овощи можно готовить в замороженном виде (время приготовления в два раза меньше, чем обычно).













Морозильная камера

Информация о хранении замороженных продуктов*

Замороженные продукты питания должны быть использованы для приготовления блюд до истечения срока их хранения.

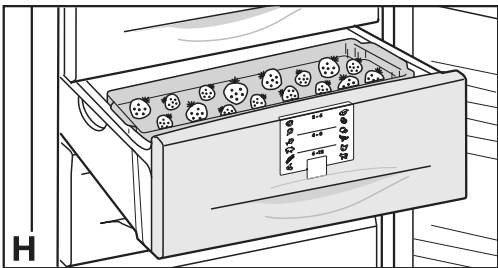
Цифры между символами, обозначающими различные продукты, обозначают рекомендуемый срок их хранения в месяцах.

Рекомендуемые сроки хранения указаны для замораживания в домашних условиях и являются примерными. Индивидуальный срок хранения зависит от качества продуктов питания и от их предварительной обработки. Для жирных продуктов питания характерен более короткий срок хранения.

готовые блюда		2 - 6		колбасные изделия
мороженое				хлеб
рыба		4 - 8		грибы
свинина				дичь
овощи		6 - 12		домашняя птица
фрукты		2		говядина/телятина

Лоток для замораживания*

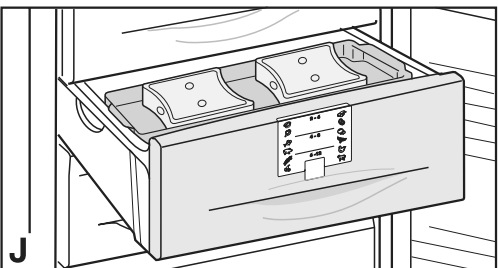
позволяет Вам замораживать мелкие продукты питания, такие как ягоды, зелень или овощи. Лоток препятствует примерзанию продуктов друг к другу. Продукты сохраняют свою форму и не смерзаются, что облегчает последующее разделение на порции.



- Распределите продукты по поверхности лотка на некотором удалении друг от друга, рис. Н.
- Вставьте лоток для замораживания в один из верхних контейнеров морозильной камеры. Оставьте замораживаться на 10-12 часов, после чего переложите продукты в мешок или емкость для замораживания и задвиньте контейнер внутрь.
- Для размораживания свободно распределите продукты по любой ровной поверхности.

Аккумуляторы холода*

препятствуют быстрому повышению температуры в морозильной камере при отключении электроэнергии на длительное время – продукты питания дольше сохраняют качество.



- В целях экономии места Вы можете хранить аккумуляторы холода в лотке для замораживания, рис. J.
- Если Вы хотите добиться максимального времени сохранения продуктов в случае отсутствия питания, положите замороженные аккумуляторы в верхний выдвижной контейнер морозильной камеры прямо на продукты питания.

Чистка

Размораживание

Благодаря функции NoFrost размораживание происходит **автоматически**.

Винная климатическая камера

Размораживание происходит автоматически. Вода испаряется под воздействием тепла, выделяемого компрессором.

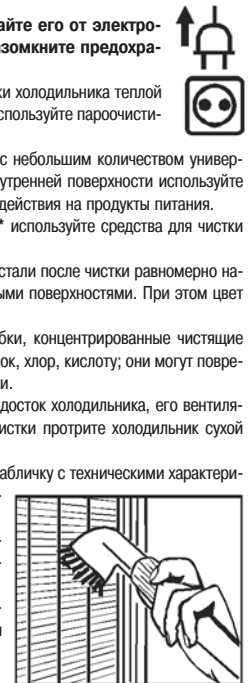
- Следите за тем, чтобы вода могла беспрепятственно вытекать через сливное отверстие, (его расположение указано стрелкой на рис. А)

Морозильная камера

Образующаяся влага оседает на испарителе, периодически оттаивает и испаряется. Благодаря автоматическому размораживанию на стенках морозильной камеры не образуется слой инея, что позволяет Вам экономить время и электроэнергию.

Чистка

- **Перед чистой холодильника обязательно отключайте его от электросети. Выньте вилку из розетки или извлеките и разомкните предохранитель.**
- Вымойте внутренние поверхности, полки и внешние стенки холодильника теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Не используйте пароочистители из-за опасности получения травм!
- Мы рекомендуем использовать для чистки мягкую ткань с небольшим количеством универсального нейтрального моющего средства. Для чистки внутренней поверхности используйте только чистящие средства, не оказывающие вредного воздействия на продукты питания.
- Для ухода за холодильниками из **нержавеющей стали*** используйте средства для чистки нержавеющей стали.
- Для максимальной защиты поверхности из нержавеющей стали после чистки равномерно нанесите на нее специальное средство для ухода за стальными поверхностями. При этом цвет стали может становиться более интенсивным.
- Не используйте для чистки холодильника абразивные губки, концентрированные чистящие средства и чистящие или иные растворы, содержащие песок, хлор, кислоту; они могут повредить поверхность холодильника и стать причиной коррозии.
- Вода, используемая для чистки, не должна попадать в водосток холодильника, его вентиляционные решетки и электрические компоненты. После чистки протрите холодильник сухой тканью.
- Следите за тем, чтобы не демонтировать и не повредить табличку с техническими характеристиками на внутренней стенке холодильника – она необходима для сервисного обслуживания.
- Лоток для сливочного масла* можно мыть в посудомоечной машине. Полки, стеклянные лотки и другое оборудование нужно чистить вручную.
- Выдвижные полки и полки на двери могут очищаться в разобранном виде. Для этого снимите с полок держатели и боковые части.
- Удалите защитную пленку с декоративных панелей.
- Как можно чаще очищайте **отверстие для стока талой воды**, находящееся на задней стенке за верхним контейнером секции BioFresh, расположение указано стрелкой.
- При необходимости используйте тонкие предметы, например палочки с намотанной на них ватой и т.п.**
- Один раз в год удаляйте пыль с **холодильного контура** и решетки радиатора, расположенной на задней стенке холодильника. Это способствует уменьшению потребления электроэнергии.
- Не удаляйте, не изгибайте и не повреждайте электрические провода и другие компоненты.
- После чистки снова подсоедините холодильник к электросети. Когда температура в холодильной и морозильной камерах опустится до необходимого уровня, снова разместите продукты в холодильнике.



Если холодильник нужно оставить **выключенным на какое-либо время**, выньте из него продукты, отключите его от электросети, вымойте холодильник, как описано выше, и оставьте дверцу открытой, чтобы избежать появления неприятного запаха. В целях экономии места Вы можете хранить аккумуляторы холода в лотке для замораживания.

*Наличие в зависимости от модели и комплектации

Нахождение и устранение неисправностей

Ваш морозильник разработан и изготовлен в расчете на длительный срок службы и надежность в эксплуатации. Если все же во время эксплуатации возникнут какие-либо неисправности, пожалуйста, проверьте, не вызваны ли они неправильным использованием, так как в этом случае Вам придется оплачивать услуги по ремонту, даже в течение действия гарантийного срока. Приведенная ниже информация, возможно, поможет Вам самостоятельно определить причину той или иной неисправности и устранить ее:

Морозильник не работает:

- Проверьте, подключен ли морозильник к электросети.
- Проверьте правильность соединения шнура питания с розеткой.
- Проверьте предохранитель розетки.

Громкий шум при работе морозильника

- Проверьте устойчивость морозильника. Причиной шума может быть вибрация деталей мебели или других предметов, расположенных рядом с морозильником. При необходимости немного сдвиньте морозильник, отрегулируйте высоту ножек или расположите бутылки и контейнеры отдельно друг от друга.
- При работе морозильника нормальными являются следующие шумы:
 - Шум, возникающий от движения хладагента по холодильному контуру и напоминающий бульканье.
 - Негромкие щелчки, возникающие при автоматическом включении и выключении мотора морозильника.
 - Кратковременное гудение мотора, возникающее при его включении.

Звучит предупреждающий сигнал, светится индикатор кнопки «Alarm» [Предупреждение], температура в морозильнике недостаточно низкая

- В морозильник помещено слишком большое количество свежих продуктов без использования режима SuperFrost (см. раздел «Режим SuperFrost»).
- Проверьте плотность закрытия дверцы.
- Проверьте, не засорились ли вентиляционные решетки. При необходимости очистите их.
- Проверьте, соответствует ли климатический класс морозильника температуре окружающей среды (см. раздел «Правила безопасности»).
- Возможно, морозильник слишком часто открывали или оставляли открытым на длительное время.
- Возможно, температура просто еще не опустилась автоматически до требуемого уровня.

На дисплее отображается индикатор «nA»

- Произошло отключение электропитания, следуйте указаниям раздела «Режим FrostControl».

Внешние стенки морозильника теплые на ощупь

- Это абсолютно нормально. Тепло, выделяемое холодильным контуром, используется для предотвращения образования конденсата на стенках морозильника.

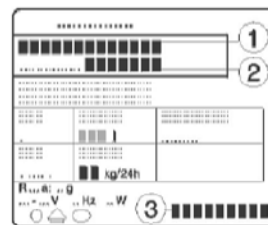
Сервисное обслуживание и табличка с техническими характеристиками

Если ни одна из перечисленных причин не объясняет нарушения в работе морозильника и Вам не удастся самостоятельно определить причину неисправности, или на дисплее появился один из символов от «F0» до «F5», то обратитесь для устранения неисправности в ближайший сервисный центр (см. прилагаемый список). При обращении в сервис-центр укажите код неисправности, появившийся на дисплее, а также

**модель морозильника (1),
сервисный номер (2) и
серийный номер (3),**

указанные на табличке с техническими характеристиками. Заводская табличка с техническими характеристиками расположена на левой стенке внутри морозильника.

До прихода специалиста сервисного центра оставьте дверцу морозильника закрытой, чтобы избежать дальнейшего повышения температуры внутри морозильника.



Указания по установке и модернизации

Не устанавливайте данное устройство в непосредственной близости от другого холодильника-морозильника. Это важно учитывать для предотвращения образования конденсата и, как следствие, повреждения оборудования.

Это не относится к моделям с подогревом боковой стенки, которые можно устанавливать в непосредственной близости от этого устройства.

Более подробную информацию Вы можете получить у продавцов-консультантов.

Указания по установке находятся в пакете для принадлежностей, прилагаемом к холодильнику с подогревом боковой стенки.

Установочные размеры:

Наружные размеры холодильника указаны на рис. S.

Изменение стороны расположения петель дверцы

Рис. T. При необходимости петли дверцы можно перенести на другую сторону следующим образом:

Изменяйте сторону расположения петель только тогда, когда холодильник отключен от сети электропитания!

- Откройте дверцу холодильника, открутите отверткой цокольную планку (1) и снимите ее.
- При помощи отвертки снимите крышку (2). Закройте дверцу.
- Выкрутите болт M5 (3).
- Вытяните компонент петли (4) с шарнирным болтом (5) из нижней части.
- Откройте дверцу, приподнимите ее снизу и снимите.
- Вытяните средний шарнирный болт (6) из нижней части.
- Наклоните на себя верхнюю дверцу и поднимите ее снизу.
- Перенесите все элементы крепления на другую сторону дверцы.
- Далее действуйте в соответствии с одним из двух вариантов:
Верх: Приподнимите крышку (8) со стороны открывания двери, потяните ее на себя; приподнимите крышку со стороны петель и вытяните ее.
- Открутите пластину заземления (21): сначала винт заземления (20), затем внутренний стопорный винт (25).
- Открутите петлю (9): сначала винт заземления (20), затем стопорные винты (25). Прикрепите петлю (9) с противоположной стороны: для упрощения сборки установите петлю сверху и сначала затяните верхний стопорный винт (25) M5, потом винт (25) и, наконец, винт заземления (20) M4.
- Поверните пластину заземления (21) на 180° и плотно прикрутите с другой стороны дверцы: сначала стопорный винт (25), затем винт заземления (20).
- Вставьте шарнирный болт (7) в другое отверстие под крепеж. Для этого используйте прилагаемый гаечный ключ с шестигранным гнездом (ширина ключа 5).
- вновь установите крышки (8): вставьте крышку на стороне петли, перемещая ее наружу, и установите на место до щелчка; вставьте крышку на стороне открывания дверцы, перемещая ее внутрь, и установите на место до щелчка.
- Центр: Поменяйте местами крышку (10) и петлю (11): выкрутите винты, снимите крышку (10) и петлю (11), приподнимая вбок, разверните их на 180° и прикрутите с противоположной стороны дверцы. Затем выньте шарнирную втулку (12) и установите ее сверху.
- Днище: С помощью отвертки удалите шайбу (13), и установите ее с другой стороны.
- Снова установите дверцы: Выньте заглушки (14) из узлов крепления дверцы и вставьте их с другой стороны.
- Навесьте верхнюю дверцу на шарнирный болт (7).
- Вставьте средний шарнирный болт (6) снизу вверх в узел крепления дверцы через петлю (11). Дверца должна быть установлена заподлицо с корпусом холодильника; в случае необходимости выровняйте ее, используя прорези на петле.
- Навесьте нижнюю дверцу и закройте ее.
- Разверните компонент петли (4) на 180°, извлеките шарнирный болт (5), поверните на 180° и установите обратно. Установите оба компонента в петлю (15): вставьте болт в узел крепления дверцы через петлю, наклоните компонент петли внутрь, сдвиньте вверх и закрепите винтом (3).
- Выровняйте дверцу заподлицо с корпусом холодильника, используя прорезь на петле (15), после чего затяните винт (3).
- Навесьте цокольную планку (1) и, нажимая на нее, установите на место до щелчка.
- При открытой дверце вставьте крышку (2) спереди в цокольную планку и установите на место до щелчка.
- Поменяйте местами **дверные ручки** (16) и заглушки (18)*. При открытой дверце осторожно приподнимите прижимные планки* (17) в передней части и выдвиньте их. Открутите ручки при помощи отвертки Torx® или крестовой отвертки*. Повторную сборку выполняйте в обратной последовательности и установите прижимные планки на место до щелчка.

Встраивание холодильника в кухонную мебель

Рис. U. Этот холодильник можно встраивать в предметы кухонной мебели. Для адаптации холодильника к кухонной мебели по высоте над холодильником можно установить подходящий по размерам верхний посудный шкаф (1).

Для обеспечения надлежащей вентиляции и беспрепятственного выхода воздуха в задней стенке шкафа для встраивания по всей его ширине необходимо сделать вырез глубиной не менее 50 мм. Площадь поперечного сечения выреза для вентиляции должна составлять не менее 300 см². Обычно чем больше площадь выреза, тем экономичнее работает холодильник.

- При установке холодильника в стандартный кухонный гарнитур (макс. глубина 580 мм) и установке декоративных панелей толщиной до 2 мм холодильник можно установить вплотную к предмету кухонной мебели. Дверца холодильника выступает за переднюю поверхность предмета мебели на 34 мм по бокам и на 51 мм в центре холодильника. Это упрощает открывание и закрывание дверцы.
- При установке холодильника около стены (4) между стеной и холодильником со стороны расположения петель должно оставаться расстояние не менее 36 мм (для защиты ручки от повреждения при открывании дверцы).

- (1) верхний предмет кухонной мебели
- (2) холодильник-морозильник
- (3) боковая панель предмета кухонной мебели
- (4) стена

